

SENATE



SÉNAT

CANADA

JOURNALS OF THE SENATE

(Unrevised)

1st Session, 42nd Parliament
67 Elizabeth II

N° 239

Wednesday, October 24, 2018

2 p.m.

The Honourable GEORGE J. FUREY, Speaker

JOURNAUX DU SÉNAT

(Non révisé)

1^{re} session, 42^e législature
67 Elizabeth II

Le mercredi 24 octobre 2018

14 heures

L'honorable GEORGE J. FUREY, Président

The Members convened were:

The Honourable Senators

Andreychuk	Cordy	Furey
Ataullahjan	Coyle	Galvez
Batters	Dagenais	Gold
Bellemare	Dalphond	Greene
Bernard	Dasko	Griffin
Beyak	Dawson	Harder
Black (<i>Alberta</i>)	Deacon (<i>Nova Scotia</i> —	Housakos
Black (<i>Ontario</i>)	<i>Nouvelle-Écosse</i>)	Joyal
Boehm	Deacon (<i>Ontario</i>)	Klyne
Boisvenu	Downe	Lankin
Boniface	Doyle	Lovelace Nicholas
Bovey	Duffy	MacDonald
Boyer	Dyck	Manning
Brazeau	Eaton	Marshall
Busson	Forest	Martin
Carignan	Forest-Niesing	Marwah
Christmas	Francis	Massicotte

The Members in attendance to business were:

The Honourable Senators

Andreychuk	Coyle	Galvez
Ataullahjan	Dagenais	Gold
Batters	Dalphond	Greene
Bellemare	Dasko	Griffin
Bernard	Dawson	Harder
Beyak	*Day	Housakos
Black (<i>Alberta</i>)	Deacon (<i>Nova Scotia</i> —	Joyal
Black (<i>Ontario</i>)	<i>Nouvelle-Écosse</i>)	Klyne
Boehm	Deacon (<i>Ontario</i>)	Lankin
Boisvenu	Downe	Lovelace Nicholas
Boniface	Doyle	MacDonald
Bovey	Duffy	Manning
Boyer	Dyck	Marshall
Brazeau	Eaton	Martin
Busson	Forest	Marwah
Carignan	Forest-Niesing	Massicotte
Christmas	Francis	McCallum
Cordy	Furey	McCoy
*Cormier	*Gagné	McInnis

The first list records senators present in the Senate Chamber during the course of the sitting.

An asterisk in the second list indicates a senator who, while not present during the sitting, was in attendance to business, as defined in subsections 8(2) and (3) of the [Senators Attendance Policy](#).

Les membres présents sont :

Les honorables sénateurs

McCallum	Pratte
McCoy	Ravalia
McInnis	Richards
McPhedran	Saint-Germain
Mercer	Seidman
Mitchell	Simons
Miville-Dechêne	Sinclair
Mockler	Smith
Munson	Tannas
Neufeld	Tkachuk
Ngo	Verner
Oh	Wallin
Omidvar	Wells
Pate	Wetston
Patterson	White
Petitclerc	Woo
Plett	

Les membres participant aux travaux sont :

Les honorables sénateurs

*McIntyre	Ravalia
McPhedran	Richards
*Mégie	Saint-Germain
Mercer	Seidman
Mitchell	Simons
Miville-Dechêne	Sinclair
Mockler	Smith
*Moncion	Tannas
Munson	Tkachuk
Neufeld	Verner
Ngo	Wallin
Oh	Wells
Omidvar	Wetston
Pate	White
Patterson	Woo
Petitclerc	
Plett	
*Poirier	
Pratte	

La première liste donne les noms des sénateurs présents à la séance dans la salle du Sénat.

Dans la deuxième liste, l'astérisque apposé à côté du nom d'un sénateur signifie que ce sénateur, même s'il n'était pas présent à la séance, participait aux travaux, au sens des paragraphes 8(2) et (3) de la [Politique relative à la présence des sénateurs](#).

PRAYERS**SENATORS' STATEMENTS**

Some Honourable Senators made statements.

ROUTINE PROCEEDINGS**Tabling of Documents**

The Honourable the Speaker tabled the following:

Report of the Office of the Parliamentary Budget Officer entitled *Labour Market Assessment - 2018*, pursuant to the *Parliament of Canada Act*, R.S.C. 1985, c. P-1, sbs. 79.2(2).—Sessional Paper No. 1/42-2533.

QUESTION PERIOD

The Senate proceeded to Question Period.

ORDERS OF THE DAY**GOVERNMENT BUSINESS****Bills – Second Reading**

Second reading of Bill S-6, An Act to implement the Convention between Canada and the Republic of Madagascar for the avoidance of double taxation and the prevention of fiscal evasion with respect to taxes on income.

The Honourable Senator Greene moved, seconded by the Honourable Senator Massicotte, that the bill be read the second time.

After debate,

The Honourable Senator Martin moved, seconded by the Honourable Senator Smith, that further debate on the motion be adjourned until the next sitting.

The question being put on the motion, it was adopted.

PRIÈRE**DÉCLARATIONS DE SÉNATEURS**

Des honorables sénateurs font des déclarations.

AFFAIRES COURANTES**Dépôt de documents**

L'honorable Président dépose sur le bureau ce qui suit :

Rapport du Bureau du directeur parlementaire du budget intitulé *Évaluation de la situation du marché du travail au Canada - 2018*, conformément à la *Loi sur le Parlement du Canada*, L.R.C. 1985, ch. P-1, par. 79.2(2).—Document parlementaire n° 1/42-2533.

PÉRIODE DES QUESTIONS

Le Sénat procède à la période des questions.

ORDRE DU JOUR**AFFAIRES DU GOUVERNEMENT****Projets de loi – Deuxième lecture**

Deuxième lecture du projet de loi S-6, Loi mettant en œuvre la Convention entre le Canada et la République de Madagascar en vue d'éviter les doubles impositions et de prévenir l'évasion fiscale en matière d'impôts sur le revenu.

L'honorable sénateur Greene propose, appuyé par l'honorable sénateur Massicotte, que le projet de loi soit lu pour la deuxième fois.

Après débat,

L'honorable sénatrice Martin propose, appuyée par l'honorable sénateur Smith, que la suite du débat sur la motion soit ajournée à la prochaine séance.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

Bills – Messages from the House of Commons

Resuming debate on the motion of the Honourable Senator Harder, P.C., seconded by the Honourable Senator Mitchell:

That the Senate agree to the amendment the House of Commons made to Senate amendment 4 to Bill C-65, An Act to amend the Canada Labour Code (harassment and violence), the Parliamentary Employment and Staff Relations Act and the Budget Implementation Act, 2017, No. 1;

That the Senate do not insist on its amendments 1, 2, 5(a) and 7(b), to which the House of Commons has disagreed; and

That a message be sent to the House of Commons to acquaint that house accordingly.

After debate,
The question being put on the motion, it was adopted, on division.

Bills – Third Reading

Order No. 1 was called and postponed until the next sitting.

Bills – Second Reading

Orders No. 2 to 7 were called and postponed until the next sitting.

○ ○ ○

Resuming debate on the motion of the Honourable Senator Mitchell, seconded by the Honourable Senator Pratte, for the second reading of Bill C-69, An Act to enact the Impact Assessment Act and the Canadian Energy Regulator Act, to amend the Navigation Protection Act and to make consequential amendments to other Acts.

After debate,
The Honourable Senator Martin moved, seconded by the Honourable Senator Mockler, that further debate on the motion be adjourned until the next sitting.

The question being put on the motion, it was adopted.

○ ○ ○

Order No. 9 was called and postponed until the next sitting.

Motions

Order No. 1 was called and postponed until the next sitting.

Inquiries

Order No. 3 was called and postponed until the next sitting.

Projets de loi – Messages de la Chambre des communes

Reprise du débat sur la motion de l'honorable sénateur Harder, C.P., appuyée par l'honorable sénateur Mitchell,

Que le Sénat agrée l'amendement que la Chambre des communes a apporté à l'amendement 4 du Sénat au projet de loi C-65, Loi modifiant le Code canadien du travail (harcèlement et violence), la Loi sur les relations de travail au Parlement et la Loi n° 1 d'exécution du budget de 2017;

Que le Sénat n'insiste pas sur ses amendements 1, 2, 5a) et 7b), auxquels les Communes n'ont pas acquiescé;

Qu'un message soit transmis à la Chambre des communes pour l'en informer.

Après débat,
La motion, mise aux voix, est adoptée avec dissidence.

Projets de loi – Troisième lecture

L'article n° 1 est appelé et différé à la prochaine séance.

Projets de loi – Deuxième lecture

Les articles n°s 2 à 7 sont appelés et différés à la prochaine séance.

○ ○ ○

Reprise du débat sur la motion de l'honorable sénateur Mitchell, appuyée par l'honorable sénateur Pratte, tendant à la deuxième lecture du projet de loi C-69, Loi édictant la Loi sur l'évaluation d'impact et la Loi sur la Régie canadienne de l'énergie, modifiant la Loi sur la protection de la navigation et apportant des modifications corrélatives à d'autres lois.

Après débat,
L'honorable sénatrice Martin propose, appuyée par l'honorable sénateur Mockler, que la suite du débat sur la motion soit ajournée à la prochaine séance.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

○ ○ ○

L'article n° 9 est appelé et différé à la prochaine séance.

Motions

L'article n° 1 est appelé et différé à la prochaine séance.

Interpellations

L'article n° 3 est appelé et différé à la prochaine séance.

OTHER BUSINESS**Bills – Messages from the House of Commons**

Order No. 1 was called and postponed until the next sitting.

Senate Public Bills – Third Reading

Orders No. 1 to 3 were called and postponed until the next sitting.

Senate Public Bills – Second Reading

Orders No. 1 to 3 were called and postponed until the next sitting.

o o o

Resuming debate on the motion of the Honourable Senator Eggleton, P.C., seconded by the Honourable Senator Day, for the second reading of Bill S-248, An Act respecting National Physicians' Day.

The question being put on the motion, it was adopted, on division.

The bill was then read the second time.

The Honourable Senator Cordy moved, seconded by the Honourable Senator Mercer, that the bill be referred to the Standing Senate Committee on Social Affairs, Science and Technology.

The question being put on the motion, it was adopted.

o o o

Orders No. 5 to 11 were called and postponed until the next sitting.

AUTRES AFFAIRES**Projets de loi – Messages de la Chambre des communes**

L'article n^o 1 est appelé et différé à la prochaine séance.

Projets de loi d'intérêt public du Sénat – Troisième lecture

Les articles n^{os} 1 à 3 sont appelés et différés à la prochaine séance.

Projets de loi d'intérêt public du Sénat – Deuxième lecture

Les articles n^{os} 1 à 3 sont appelés et différés à la prochaine séance.

o o o

Reprise du débat sur la motion de l'honorable sénateur Eggleton, C.P., appuyée par l'honorable sénateur Day, tendant à la deuxième lecture du projet de loi S-248, Loi instituant la Journée nationale des médecins.

La motion, mise aux voix, est adoptée avec dissidence.

Le projet de loi est alors lu pour la deuxième fois.

L'honorable sénatrice Cordy propose, appuyée par l'honorable sénateur Mercer, que le projet de loi soit renvoyé au Comité sénatorial permanent des affaires sociales, des sciences et de la technologie.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

o o o

Les articles n^{os} 5 à 11 sont appelés et différés à la prochaine séance.

Commons Public Bills – Second Reading

Resuming debate on the motion of the Honourable Senator Mégie, seconded by the Honourable Senator Dupuis, for the second reading of Bill C-243, An Act respecting the development of a national maternity assistance program strategy.

The question being put on the motion, it was adopted.

The bill was then read the second time.

The Honourable Senator Forest moved, seconded by the Honourable Senator Smith, that the bill be referred to the Standing Senate Committee on Social Affairs, Science and Technology.

The question being put on the motion, it was adopted.

○ ○ ○

Orders No. 2 to 8 were called and postponed until the next sitting.

Private Bills – Second Reading

Orders No. 1 and 2 were called and postponed until the next sitting.

Reports of Committees – Other

Orders No. 1 and 5 to 7 were called and postponed until the next sitting.

○ ○ ○

Resuming debate on the motion of the Honourable Senator Joyal, P.C., seconded by the Honourable Senator Cordy, for the adoption of the tenth report (interim), as amended, of the Special Senate Committee on Senate Modernization, entitled *Senate Modernization: Moving Forward (Nature)*, presented in the Senate on October 26, 2016.

The Honourable Senator Martin moved, for the Honourable Senator Andreychuk, seconded by the Honourable Senator Smith, that further debate on the motion be adjourned until the next sitting.

The question being put on the motion, it was adopted.

○ ○ ○

Orders No. 50 and 100 were called and postponed until the next sitting.

Projets de loi d'intérêt public des Communes – Deuxième lecture

Reprise du débat sur la motion de l'honorable sénatrice Mégie, appuyée par l'honorable sénatrice Dupuis, tendant à la deuxième lecture du projet de loi C-243, Loi visant l'élaboration d'une stratégie relative au programme national d'aide à la maternité.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

Le projet de loi est alors lu pour la deuxième fois.

L'honorable sénateur Forest propose, appuyé par l'honorable sénateur Smith, que le projet de loi soit renvoyé au Comité sénatorial permanent des affaires sociales, des sciences et de la technologie.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

○ ○ ○

Les articles n^{os} 2 à 8 sont appelés et différés à la prochaine séance.

Projets de loi d'intérêt privé – Deuxième lecture

Les articles n^{os} 1 et 2 sont appelés et différés à la prochaine séance.

Rapports de comités – Autres

Les articles n^{os} 1 et 5 à 7 sont appelés et différés à la prochaine séance.

○ ○ ○

Reprise du débat sur la motion de l'honorable sénateur Joyal, C.P., appuyée par l'honorable sénatrice Cordy, tendant à l'adoption du dixième rapport (interim), tel que modifié, du Comité sénatorial spécial sur la modernisation du Sénat, intitulé *La modernisation du Sénat : Aller de l'avant (Nature)*, présenté au Sénat le 26 octobre 2016.

L'honorable sénatrice Martin propose, au nom de l'honorable sénatrice Andreychuk, appuyée par l'honorable sénateur Smith, que la suite du débat sur la motion soit ajournée à la prochaine séance.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

○ ○ ○

Les articles n^{os} 50 et 100 sont appelés et différés à la prochaine séance.

Motions

Order No. 73 was called and postponed until the next sitting.

o o o

Resuming debate on the motion of the Honourable Senator Bellemare, seconded by the Honourable Senator Harder, P.C.:

That, in order to ensure that legislative reports of Senate committees follow a transparent, comprehensible and non-partisan methodology, the *Rules of the Senate* be amended by replacing rule 12-23(1) by the following:

“Obligation to report bill

12-23. (1) The committee to which a bill has been referred shall report the bill to the Senate. The report shall set out any amendments that the committee is recommending. In addition, the report shall have appended to it the committee’s observations on:

(a) whether the bill generally conforms with the Constitution of Canada, including:

(i) the *Canadian Charter of Rights and Freedoms*, and

(ii) the division of legislative powers between Parliament and the provincial and territorial legislatures;

(b) whether the bill conforms with treaties and international agreements that Canada has signed or ratified;

(c) whether the bill unduly impinges on any minority or economically disadvantaged groups;

(d) whether the bill has any impact on one or more provinces or territories;

(e) whether the appropriate consultations have been conducted;

(f) whether the bill contains any obvious drafting errors;

(g) all amendments moved but not adopted in the committee, including the text of these amendments; and

(h) any other matter that, in the committee’s opinion, should be brought to the attention of the Senate.”

And on the motion in amendment of the Honourable Senator Nancy Ruth, seconded by the Honourable Senator Tkachuk:

That the motion be not now adopted, but that it be amended by:

1. adding the following new subsection after proposed subsection (c):

“(d) whether the bill has received substantive gender-based analysis;” and

Motions

L’article n^o 73 est appelé et différé à la prochaine séance.

o o o

Reprise du débat sur la motion de l’honorable sénatrice Bellemare, appuyée par l’honorable sénateur Harder, C.P.:

Que le *Règlement du Sénat* soit modifié, afin que les rapports législatifs des comités du Sénat respectent une méthodologie transparente, intelligible et non partisane, par substitution de l’article 12-23(1) par ce qui suit :

« Obligation de faire rapport d’un projet de loi

12-23. (1) Le comité saisi d’un projet de loi doit en faire rapport au Sénat; ce rapport fait état de tout amendement recommandé par le comité et doit inclure en annexe les observations de celui-ci sur les sujets suivants :

a) la conformité, de manière générale, du projet de loi à la Constitution du Canada, notamment :

(i) la *Charte canadienne des droits et libertés*;

(ii) le partage des compétences législatives entre le Parlement et les législatures provinciales et territoriales;

b) la conformité du projet de loi aux traités et accords internationaux signés ou ratifiés par le Canada;

c) le fait que le projet de loi porte ou non atteinte indûment aux minorités ou aux groupes défavorisés sur le plan économique;

d) le fait que le projet de loi a des impacts sur des provinces ou territoires;

e) le fait que les consultations appropriées ont été tenues;

f) toutes erreurs manifestes de rédaction;

g) les amendements au projet de loi présentés au comité qui n’ont pas été adoptés par celui-ci, de même que le texte de ces amendements;

h) toute autre question qui, de l’avis du comité, doit être portée à l’attention du Sénat. »

Et sur la motion d’amendement de l’honorable sénatrice Nancy Ruth, appuyée par l’honorable sénateur Tkachuk,

Que la motion ne soit pas maintenant adoptée, mais qu’elle soit modifiée par :

1. adjonction du nouveau paragraphe suivant après le paragraphe c) proposé :

« d) le fait que le projet de loi a fait l’objet d’une analyse comparative entre les sexes approfondie; »;

2. by changing the designation for current proposed subsections (d) to (h) to (e) to (i).

The Honourable Senator Omidvar moved, seconded by the Honourable Senator Mercer:

That the motion and the amendment now under debate be referred to the Special Senate Committee on Senate Modernization for consideration and report.

The Honourable Senator Martin moved, seconded by the Honourable Senator Mockler, that further debate on the motion be adjourned until the next sitting.

The question being put on the motion, it was adopted.

o o o

Order No. 146 was called and postponed until the next sitting.

o o o

Resuming debate on the motion of the Honourable Senator Merchant, seconded by the Honourable Senator Housakos:

That the Senate call upon the government of Canada:

- (a) to recognize the genocide of the Pontic Greeks of 1916 to 1923 and to condemn any attempt to deny or distort a historical truth as being anything less than genocide, a crime against humanity; and
- (b) to designate May 19th of every year hereafter throughout Canada as a day of remembrance of the over 353,000 Pontic Greeks who were killed or expelled from their homes.

The Honourable Senator Woo moved, seconded by the Honourable Senator Omidvar, that further debate on the motion be adjourned until the next sitting.

The question being put on the motion, it was adopted.

o o o

Orders No. 189, 215, 245, 286, 302, 310, 325, 328, 357 and 358, and 371 were called and postponed until the next sitting.

2. modification de la désignation des paragraphes d) à h) proposés à e) à i).

L'honorable sénatrice Omidvar propose, appuyée par l'honorable sénateur Mercer,

Que la motion et l'amendement qui sont présentement en discussion soient renvoyés au Comité sénatorial spécial sur la modernisation du Sénat pour étude afin d'en faire rapport.

L'honorable sénatrice Martin propose, appuyée par l'honorable sénateur Mockler, que la suite du débat sur la motion soit ajournée à la prochaine séance.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

o o o

L'article n^o 146 est appelé et différé à la prochaine séance.

o o o

Reprise du débat sur la motion de l'honorable sénatrice Merchant, appuyée par l'honorable sénateur Housakos,

Que le Sénat demande au gouvernement du Canada :

- a) de reconnaître le génocide des grecs pontiques de 1916 à 1923 et de condamner toute tentative pour nier un fait historique ou pour tenter de le dépeindre autrement que comme un génocide, c'est-à-dire un crime contre l'humanité;
- b) de désigner le 19 mai de chaque année au Canada comme journée pour commémorer les plus de 353 000 grecs pontiques tués ou expulsés de leurs résidences.

L'honorable sénateur Woo propose, appuyé par l'honorable sénatrice Omidvar, que la suite du débat sur la motion soit ajournée à la prochaine séance.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

o o o

Les articles n^{os} 189, 215, 245, 286, 302, 310, 325, 328, 357 et 358, et 371 sont appelés et différés à la prochaine séance.

Inquiries

Orders No. 8, 12, 20, 24, 26, 28, 36, 39 and 40, and 43 were called and postponed until the next sitting.

o o o

Resuming debate on the inquiry of the Honourable Senator Martin, calling the attention of the Senate to the career of the Honourable Senator Raine.

After debate,
The Honourable Senator Omidvar moved, seconded by the Honourable Senator Gold, that further debate on the inquiry be adjourned until the next sitting.

The question being put on the motion, it was adopted.

o o o

Orders No. 46 and 47, 52, and 56 were called and postponed until the next sitting.

ADJOURNMENT

The Honourable Senator Bellemare moved, seconded by the Honourable Senator Harder, P.C.:

That the Senate do now adjourn.

The question being put on the motion, it was adopted.

(Accordingly, at 3:25 p.m., the Senate was continued until tomorrow at 1:30 p.m.)

DOCUMENTS DEPOSITED WITH THE CLERK OF THE SENATE PURSUANT TO RULE 14-1(7)

Report of the Chief Public Health Officer on the State of Public Health in Canada for the fiscal year ended March 31, 2018, pursuant to the *Public Health Agency of Canada Act*, S.C. 2006, c. 5, sbs. 12(2).—Sessional Paper No. 1/42-2532.

Interpellations

Les articles n^{os} 8, 12, 20, 24, 26, 28, 36, 39 et 40, et 43 sont appelés et différés à la prochaine séance.

o o o

Reprise du débat sur l'interpellation de l'honorable sénatrice Martin, attirant l'attention du Sénat sur la carrière de l'honorable sénatrice Raine.

Après débat,
L'honorable sénatrice Omidvar propose, appuyée par l'honorable sénateur Gold, que la suite du débat sur l'interpellation soit ajournée à la prochaine séance.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

o o o

Les articles n^{os} 46 et 47, 52, et 56 sont appelés et différés à la prochaine séance.

LEVÉE DE LA SÉANCE

L'honorable sénatrice Bellemare propose, appuyée par l'honorable sénateur Harder, C.P.,

Que la séance soit maintenant levée.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

(En conséquence, à 15 h 25, le Sénat s'ajourne jusqu'à 13 h 30 demain.)

DOCUMENTS DÉPOSÉS AUPRÈS DU GREFFIER DU SÉNAT CONFORMÉMENT À L'ARTICLE 14-1(7) DU RÈGLEMENT

Rapport de l'administrateur en chef de la santé publique sur l'état de la santé publique au Canada pour l'exercice terminé le 31 mars 2018, conformément à la *Loi sur l'Agence de la santé publique du Canada*, L.C. 2006, ch. 5, par. 12(2).—Document parlementaire n^o 1/42-2532.

**Changes in Membership of Committees
Pursuant to Rule 12-5**

Standing Senate Committee on Banking, Trade and Commerce

The Honourable Senator Duffy replaced the Honourable Senator Wallin (*October 24, 2018*).

Standing Committee on Internal Economy, Budgets and Administration

The Honourable Senator Dean replaced the Honourable Senator Moncion (*October 24, 2018*).

Standing Senate Committee on Legal and Constitutional Affairs

The Honourable Senator Gold replaced the Honourable Senator Pate (*October 24, 2018*).

The Honourable Senator Pate replaced the Honourable Senator Gold (*October 24, 2018*).

The Honourable Senator Miville-Dechêne replaced the Honourable Senator Dupuis (*October 24, 2018*).

Standing Senate Committee on National Finance

The Honourable Senator Dalphond replaced the Honourable Senator Moncion (*October 24, 2018*).

Standing Senate Committee on Social Affairs, Science and Technology

The Honourable Senator Deacon (*Ontario*) replaced the Honourable Senator Mégie (*October 24, 2018*).

Standing Senate Committee on Transport and Communications

The Honourable Senator Forest-Niesing replaced the Honourable Senator Gagné (*October 24, 2018*).

**Modifications de la composition des comités
conformément à l'article 12-5 du Règlement**

Comité sénatorial permanent des banques et du commerce

L'honorable sénateur Duffy a remplacé l'honorable sénatrice Wallin (*le 24 octobre 2018*).

Comité permanent de la régie interne, des budgets et de l'administration

L'honorable sénateur Dean a remplacé l'honorable sénatrice Moncion (*le 24 octobre 2018*).

Comité sénatorial permanent des affaires juridiques et constitutionnelles

L'honorable sénateur Gold a remplacé l'honorable sénatrice Pate (*le 24 octobre 2018*).

L'honorable sénatrice Pate a remplacé l'honorable sénateur Gold (*le 24 octobre 2018*).

L'honorable sénatrice Miville-Dechêne a remplacé l'honorable sénatrice Dupuis (*le 24 octobre 2018*).

Comité sénatorial permanent des finances nationales

L'honorable sénateur Dalphond a remplacé l'honorable sénatrice Moncion (*le 24 octobre 2018*).

Comité sénatorial permanent des affaires sociales, des sciences et de la technologie

L'honorable sénatrice Deacon (*Ontario*) a remplacé l'honorable sénatrice Mégie (*le 24 octobre 2018*).

Comité sénatorial permanent des transports et des communications

L'honorable sénatrice Forest-Niesing a remplacé l'honorable sénatrice Gagné (*le 24 octobre 2018*).